

§. 571. { Дѣлается отъ перандзы, Бзл.
Γλυκισμα τῶν περαννῶν, Гр.
 Дѣлаетъ д' аранго, Ит.

Направи сахарный тѣ сиропъ, какъ-то горѣ (§. 468), послѣ выкини коры отъ перандзы др. 400, за да излѣзе горчивина-та нмъ, и така сварн гы съ сиропа 800 др. сахарна, и кога за-гъше доволно, извади го и тѣри го въ приличны сѣдины.

Завѣл. { Дѣлается отъ скѣнаж, Бзл.
Γλυκισμα τῆς σκυλοκρομίδας, Гр.
 Ит.

Нарѣжи на дрѣвны часты скѣнаж-тѣ (ада-гоанъ), сварн гы до 3 часове, излѣй нмъ водѣ, умый гы, и пакъ гы сварн, и излѣй водѣ-тѣ триждь или четыриждь до 10 часове (сахаты); послѣ прицѣди и сѣкай матеріѣж-тѣ, и сварн ѣ съ сахаръ, докѣ ста-не долчаса, и като бри тѣри единъ др. кжрмѣзъ за да га зачръ-ви, и тогава изажьдъ вѣчрь и заранъ по 10 др. за много дны, и така ще излѣкѣвашъ кашлицѣ-тѣ си, и цырей-ты си вѣтрѣшныи, и чехотѣж-тѣ и ще затѣстѣшъ добрѣ; таа долчаса ѣ най-по-лѣзна отъ вѣс-ты дрѣгы.

§. 572. { Масло, Бзл.
Ελαια, Гр.
 Оліи, Ит.

Въ настоаще-то занатіе не разѣмѣваме масла-та что гы аде-ме и тѣстѣ-ты, кон-то излагаме въ фармакопейж-тѣ, из дрѣгы нѣкон, кон-то ставжтѣ съ смѣшеніе-то на тверды-ты масла, и на разны травы и цвѣтѣ, или и нѣкон животны москевогакы. Из-лагаме оше и направж-тѣ на най-благоухателно-то, масло тріан-дафиново.

§. 573. { Масло благовоинно на тріантафіла и Бзл.
 благовоина-та мѣ водѣ,
Ελαιον ἐν ὕδρι τῶν ῥόδων καὶ τῶν Гр.
ἐν ὕδρι περὶ αὐτῶν, Ит.
 Оліі Ѡдорѣзи ди рѣзи ѣ ѣкѣ,

Вземи тріантафилъ прѣсенъ 6 окы, очисти го, и сѣкай го мал-ко, послѣ тѣри го въ единъ ламбенъ, да дойдѣтѣ трандафили-ти до подобниж-тѣ мѣ, и натисни гы съ нѣкожъ тѣжчинъ да не